

Convenis – Conveni

CONVENI de col·laboració entre l'Institut de Cultura de Barcelona i Casa Amèrica Catalunya pel projecte "Ustedes brillan en lo oscuro" dins del Km Amèrica.

INTERVENEN:

D'una part, la Il·lm. Sr. Xavier Marcé Carol, Vicepresident de l'Institut de Cultura de Barcelona (en endavant ICUB), en representació d'aquesta entitat per decret d'Alcaldia de 13 de desembre de 2024, amb domicili a Barcelona (08002), al Palau de la Virreina, La Rambla, 99, i amb NIF P58900061, actuant en ús de les facultats conferides a l'article 6.2.h) dels estatuts de l'esmentat Institut, i assistit en aquest acte per la secretària delegada de l'ICUB, la Sra. Marta Lafuente Garcia, en exercici de funcions d'assessorament i fe pública.

De l'altra part, la Sra. Marta Nin Camps, directora de CASA AMÈRICA CATALUNYA, en nom i representació d'aquesta entitat segons consta acreditat en l'expedient, amb seu a C/ Còrsega, 299, entresol, 08008 Barcelona, i NIF G64269079 (d'ara endavant també "la beneficiària").

Les parts manifesten sota la seva responsabilitat que l'apoderament que exhibeixen està plenament vigent i que no ha estat revocat o limitat, i reconeixent-se recíprocament la capacitat i representació legal, necessària i suficient per a la formalització del present conveni,

MANIFESTEN:

- I. Que l'ICUB és una entitat pública empresarial local creada per l'Ajuntament de Barcelona per a desenvolupar la política cultural de la ciutat en el marc del que disposa el Pla d'Actuació Municipal, que està regida pels Estatuts aprovats pel Plenari del Consell Municipal en sessió del 17 de juny de 2005, amb personalitat jurídica pròpia, plena capacitat jurídica i d'obrar i autonomia de gestió per al compliment de les seves finalitats.
- II. Que l'ICUB té entre els seus objectius el de la promoció de les actuacions i la coordinació de tots aquells serveis, entitats i empreses que puguin incidir en la vida cultural de la ciutat, així com potenciar un concepte creatiu, obert, plural i tolerant de la cultura i desenvolupar un concepte de cultura socialment útil en el desenvolupament social i econòmic de la ciutat.
- III. Que l'any 2020 l'Ajuntament de Barcelona va aprovar la mesura de govern Creació de nous imaginaris i continguts per millorar la mobilitat i la sostenibilitat turística l'objectiu de la qual és definir un pla d'actuació per als propers anys al voltant de la mobilitat turística, la creació de nous imaginaris turístics i la definició d'escenaris de gestió que contribueixin a administrar els fluxos turístics que rep la ciutat, amb l'objectiu de diversificar-ne l'aportació socioeconòmica, reduir els impactes negatius sobre els espais de gran afluència i contribuir a ampliar l'orgull i el coneixement dels barcelonins i les barcelonines envers la seva pròpia ciutat. Aquesta mesura també té com a objectiu

planificar noves accions de promoció de ciutat que permetin diversificar els atractius de la ciutat i contribueixin a consolidar una imatge més àmplia de Barcelona, tant per a la ciutadania com per al visitant.

IV. Que, en paral·lel, i durant els darrers anys, l'Institut de Cultura de Barcelona ha impulsat per diferents vies i mitjans la promoció de la cultura als territoris donant suport a projectes culturals sorgits des dels barris i territoris de la ciutat amb la voluntat de depassar el seu impacte de proximitat. Aquesta línia de treball complementa altres propostes que s'han portat a terme en l'àmbit cultural com ara la progressiva descentralització de la programació de les Festes de la Mercè, el programa Barcelona Districte Cultural, o altres activitats i projectes de ciutat que tenen lloc a diferents districtes.

V. Que l'entitat Casa Amèrica Catalunya és una institució cultural amb una trajectòria centenària dedicada a enfortir els vincles entre Catalunya i Amèrica Llatina, i que desenvolupa una programació cultural basada en la defensa dels drets humans, la cultura de pau, la llibertat d'expressió, la igualtat de gènere, la memòria històrica i el foment de la ciutadania crítica.

Que dins del festival literari KM Amèrica 2025, Casa Amèrica Catalunya durà a terme l'estrena teatral de l'obra "USTEDES BRILLAN EN LO OSCURO", adaptació escènica de la novel·la de l'autora boliviana Liliana Colanzi, seleccionada mitjançant el concurs "Narratives a Escena", que forma part de la programació del festival.

VI. En aquest marc, l'Institut de Cultura de Barcelona considera d'interès donar suport a aquest projecte per la seva capacitat d'enriquir la vida cultural de la ciutat i de fomentar la presència d'autores llatinoamericanes contemporànies, tot promovent el diàleg intercultural i la producció escènica de qualitat vinculada a la literatura.

VII. En aquest context, aquest projecte promou la pluralitat, l'intercanvi intercultural i la formació de públics crítics, contribuint a enriquir la vida cultural de la ciutat, projectar internacionalment la seva escena literària i generar impactes positius socials i culturals, i afavoreix la participació activa de diversos col·lectius, especialment d'origen llatinoamericà, tot articulant espais de trobada, memòria compartida i reconeixement mutu, i que aquestes pràctiques consoliden una escena literària inclusiva i representativa.

VIII. Per tots aquests motius, es considera que el projecte proposat de la Casa Amèrica respon a l'interès de l'ICUB de donar suport a projectes i esdeveniments socioculturals arrelats als territoris, amb periodicitat estable, de gran singularitat i interès que, al mateix temps, contribueixen a mostrar la riquesa i la diversitat que existeix de la ciutat des de la seva singularitat.

En virtut del què s'ha exposat, les parts, reconeixent-se recíprocament capacitat legal necessària per a obligar-se en representació de les respectives entitats, acorden subscriure el present conveni de col·laboració que es regirà pels següents.

PACTES:

Primer.- OBJECTE

L'objecte d'aquest conveni és establir i regular la col·laboració, mitjançant l'atorgament de subvenció directa, de caràcter extraordinari, per part de l'Institut de Cultura de Barcelona a Casa Amèrica Catalunya per al desenvolupament del projecte "USTEDES BRILLAN EN LO OSCURO" (veure la descripció del projecte a l'Annex 2 del present conveni).

Segon.- REGULACIÓ JURÍDICA

La subvenció prevista en aquest conveni es regeix per les condicions econòmiques contingudes en els pactes del present conveni, i en allò no previst serà d'aplicació la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, el RD 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei, l'art. 118 del Reglament d'Obres, Activitats i Serveis dels Ens Locals de Catalunya (ROAS), i la Normativa General Reguladora de les Subvencions de l'Ajuntament de Barcelona, aprovada pel Plenari del Consell Municipal el 17 de desembre del 2010.

Tercer.- OBLIGACIONS DE L'ENTITAT BENEFICIÀRIA

- Desenvolupar el projecte "USTEDES BRILLAN EN LO OSCURO", en els termes de la documentació presentada.
- Facilitar a l'ICUB qualsevol altra informació que requereixi del projecte, així com de les seves activitats.
- Adscriure els recursos necessaris per a la correcta execució del projecte presentat.
- Comunicar a l'ICUB totes les activitats realitzades dins el marc del projecte presentat.
- Facilitar al personal tècnic de l'ICUB l'assistència als actes o activitats que es desenvolupin en el marc del projecte presentat per facilitar el correcte seguiment qualitatiu del projecte en els actes públics que es portin a terme.
- Fer constar en tot aquell material divulgatiu, publicitat gràfica i visual que s'elabori per les accions recollides en aquest conveni, la col·laboració de l'ICUB i els logotips municipals, d'acord amb la normativa municipal d'imatge corporativa. Aquesta documentació s'haurà de lliurar juntament amb la justificació dels fons rebuts.
- Presentar la corresponent justificació dels fons rebuts dins el termini establert en el pacte cinquè del present conveni.
- A més, la beneficiària es compromet a participar activament en la prova pilot impulsada per l'Institut de Cultura de Barcelona per definir les característiques dels esdeveniments amb valor públic, aportant la informació sobre el projecte que li pugui ser requerida. Entre d'altres, la beneficiària haurà de retornar emplenada l'enquesta que se li facilitarà des de l'ICUB, fet que permetrà mesurar l'esdeveniment des de l'esmentada perspectiva, atenent a les diferents dimensions i indicadors definidors d'aquest valor.

Quart.- COMPROMISOS DE L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA

L'ICUB aportarà la quantitat de 9.000,00 € en concepte de subvenció directa per donar suport i recolzar el projecte objecte del present conveni, amb càrrec a l'aplicació pressupostària 1623 33431 48099 de l'estat de previsió d'ingressos i despeses de l'exercici 2025.

L'import de la subvenció sol·licitada és de 9.000,00 €, equivalent al 76,21% de l'import del projecte per import total de 11.809,00 € (veure annex 1).

El percentatge aportat per l'ICUB a través d'aquest nou conveni és superior al 50% del cost del projecte perquè comporta un alt valor que comporta l'existència d'un projecte d'aquestes característiques com no ho fa cap altre. El projecte compta amb la rellevància i el retorn social i cultural, tant per la seva trajectòria consolidada com per la seva capacitat de projecció cultural, social i internacional. Especialment destacable és el seu paper en el foment sostingut de la formació, visibilització i promoció de nous talents de l'escena cultural general i enfortint la llatinoamericana a Barcelona, contribuint a la diversitat i dinamització del teixit cultural local

El projecte subvencionat integra totes les accions i actuacions previstes en el pressupost presentat i, per tant, la subvenció atorgada haurà de destinar-se únicament a cobrir aquestes despeses (veure annex 2).

L'import de la subvenció s'abonarà com a lliurament de fons amb caràcter previ a la justificació, com a pagament a compte o anticipat, per a dur a terme les actuacions inherents al projecte.

Cinquè.- JUSTIFICACIÓ

Abans del 28 de febrer de 2026, la beneficiària presentarà un compte justificatiu amb la documentació següent:

- a) Un estat representatiu de les despeses realitzades i dels ingressos obtinguts per a la realització de les activitats subvencionades, amb un nivell suficient de classificació i desglossament per conceptes, segons el model que s'enviarà oportunament. La justificació es refereix a les despeses relatives a la globalitat del projecte.

S'acceptarà un màxim del 10% de desviació respecte al pressupost presentat (annex 1). Un major percentatge de desviació comportarà el reintegrament de l'import corresponent de la subvenció atorgada.

S'admetrà la justificació de despeses realitzades entre l'1 de gener de 2025 i el 31 de desembre de 2025.

- b) Una relació detallada de totes i cadascuna de les factures o altres documents de valor probatori, corresponents al període del conveni, indicant la data d'emissió i de pagament de les mateixes, segons el model que s'enviarà oportunament, així com un nombre de factures originals (amb el comprovant de pagament i les còpies respectives) per un import igual o superior a la quantitat rebuda. (*)
- c) Una relació detallada de tots els ingressos de l'activitat subvencionada, així com de la seva procedència, segons el model que s'enviarà oportunament.
- d) Una memòria descriptiva del desenvolupament de les activitats, així com una valoració dels objectius i resultats obtinguts, segons el model que s'enviarà oportunament.

En la memòria d'activitat presentada caldrà explicar com s'ha incorporat i implantat en la realització del projecte la perspectiva de gènere, la perspectiva intercultural i la perspectiva ecosocial, així com els corresponents resultats obtinguts.

- e) També s'haurà d'aportar la documentació justificativa de la comunicació (publicacions, fulletons, anuncis, web, etc.) realitzada on s'hi faci constar el suport de l'ICUB en el projecte.

(*) Les factures i els comprovants es lliuraran de manera telemàtica a l'ICUB a través d'una instància telemàtica genèrica al Registre Electrònic ubicat a la seu electrònica de l'Ajuntament de Barcelona (<https://seuelectronica.ajuntament.barcelona.cat/ca>) i s'acompanyaran d'una declaració responsable del representant de l'entitat conforme les factures aportades són les úniques originals (no hi ha altres còpies de les mateixes factures presentades al mateix temps, als efectes i en les condicions de la justificació de la subvenció municipal, en altres administracions públiques).

L'ICUB podrà demanar, de manera aleatòria, un mostreig de les factures justificatives de la resta de despeses del projecte.

Així mateix, l'ICUB té la facultat de comprovar, en qualsevol moment i pels mitjans que estimi oportuns, la realització efectiva de la totalitat del projecte i les seves activitats, així com l'execució de la totalitat del pressupost i el compliment amb el destí de les quantitats atorgades en relació amb les seves finalitats; per això l'ICUB hauran de tenir en tot moment el lliure accés a la comptabilitat de l'entitat, i aquesta haurà d'aportar tota la informació que els sigui requerida.

La manca de justificació o la justificació incompleta podran comportar l'anul·lació total o parcial de la subvenció i el reintegrament en les condicions previstes en la normativa general aplicable.

Sisè.- COMISSIÓ DE SEGUIMENT

El seguiment d'aquest conveni s'encomana a una comissió integrada per un representant de cada una de les parts, que tindrà com a funcions vetllar pel seu compliment i realitzar la seva interpretació en cas de controvèrsia. La Comissió de seguiment es reunirà a instància de qualsevol de les parts.

Els representants de les parts es podran acompanyar de les persones de la seva organització que considerin convenients.

En el cas que les noves iniciatives comportessin una alteració dels termes de la subvenció atorgada, aquesta caldria que fos aprovada, oportunament i formal, per part de l'òrgan competent.

Setè.- VIGÈNCIA

Aquest conveni tindrà vigència des de la data de la seva signatura fins el dia 31 de desembre de 2025 i abastarà en el seu àmbit tota la col·laboració entre les parts des de l'inici del Projecte, a efectes de despeses imputables en els termes indicats al pacte Cinquè.

Vuitè.- CAUSES D'EXTINCIÓ I EFECTES DE L'INCOMPLIMENT

Aquest conveni s'extingirà si es produeix alguna de les causes següents:

- Compliment del seu objectiu, si aquest fet es produeix amb anterioritat a la data en què finalitza la seva vigència.
- Transcurs del termini de vigència.
- Acord unànim de les parts signants.
- Resolució judicial que en declari la nul·litat.
- Incompliment de la normativa reguladora de les subvencions.
- Qualsevol altra causa prevista a la normativa.

En cas d'incompliment per alguna de les parts de les obligacions i els compromisos assumits, l'altra part podrà requerir perquè els compleixi en un termini determinat, que no podrà superar la data de vigència del conveni. Si transcorregut el termini atorgat persistís l'incompliment, s'entendrà resolt el conveni amb la notificació d'aquestes circumstàncies a l'altra part.

La beneficiària coneix i accepta que la no realització de les activitats objecte d'aquest conveni dins del seu termini de vigència o la modificació no autoritzada del Projecte en les termes aprovats, l'obliguen al reintegrament de les subvencions rebudes més els corresponents interessos, independentment de les sancions que corresponguin d'acord amb allò previst a l'article 13è. de la Normativa Reguladora de les Subvencions Municipals, els articles 36 i 37 de la Llei 38/2003, General de Subvencions i l'article 21 i següents del seu Reglament.

L'extinció del conveni comportarà les conseqüències que per a cada cas concret prevegi la normativa vigent d'aplicació.

Novè.- ÚS PRIORITARI DE LA LLENGUA CATALANA

Les parts es comprometen a utilitzar majoritàriament el català en tot el material gràfic i audiovisual adreçat al públic (cartells, anuncis, comunicats, entre d'altres) quan estigui vinculats a l'objecte del present conveni.

Desè.- TRACTAMENT DE LES DADES DE CARÀCTER PERSONAL

Les parts es comprometen al compliment de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i Garantia dels Drets Digitals i normativa de desenvolupament, i decret de desplegament, així com al Reglament (UE) 2016/679 del Parlament i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

Si es preveu que el compliment del conveni pugui comportar en algun moment un tractament de dades de caràcter personal incloses en un fitxer de titularitat municipal, la beneficiària es compromet a fer aquell tractament d'acord amb les instruccions específiques de l'ICUB i s'obliga a no aplicar-les ni utilitzar-les amb una finalitat diferent de la prevista en el propi conveni, ni comunicar-les a altres persones, ni tan sols per conservar-les. Una vegada complerta l'activitat, les dades de caràcter personal que hagin estat tractades per compte de l'ICUB hauran de ser destruïdes o retornades a aquest, d'acord amb les instruccions de les persones tècniques municipals. En cas d'incompliment d'aquestes obligacions, la beneficiària en serà responsable, d'acord amb el que preveu la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i Garantia dels Drets Digitals.

Les parts s'obliguen a respectar la confidencialitat de les dades de caràcter personal i dels coneixements professionals o industrials que estiguin relacionats amb l'objecte del conveni, excepte en els supòsits derivats per aplicació de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern i del compliment per part de l'ICUB o de la beneficiària del deure de facilitar informació als organismes públics de control i fiscalització previstes per la legislació i d'acord amb la corresponent normativa aplicable.

Onzè.- ADDENDES

Qualsevol modificació que alteri les obligacions establertes en aquest conveni s'haurà de fer amb el consentiment de les parts i per escrit, mitjançant el corresponent annex o addenda de modificació.

L'aprovació de les modificacions haurà de seguir el mateix procediment seguit per a l'aprovació del conveni.

Dotzè.- LLEI DE TRANSPARÈNCIA. INFORMACIÓ DE PUBLICACIÓ

L'ICUB informa a la beneficiària que, en compliment d'allò establert a la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, a la qual està subjecte l'ICUB, les dades relatives al present conveni seran publicades al Portal de transparència del web de l'Ajuntament de Barcelona, i així mateix el text íntegre del conveni es publicarà a la Gasetta Municipal, d'acord amb la Resolució de l'Alcalde de 17 de febrer de 2022, el qual modifica la normativa reguladora del Registre de Convenis en aplicació del Decret 8/2021, de 9 de febrer, sobre la transparència i el dret d'accés a la informació pública.

La beneficiària es compromet a donar compliment a la declaració de transparència prevista en l'article 15.2 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern relativa a les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració en els termes de la informació facilitada amb anterioritat a l'aprovació de l'atorgament de la subvenció.

Tretzè.- JURISDICCIO COMPETENT

En el seu cas, per a les qüestions litigioses que puguin sorgir de la interpretació, compliment i efectes del present conveni hauran de tractar de solucionar-se en el si de la Comissió de Seguiment i, en cas contrari, seran competents els Tribunals de la Jurisdicció contenciosa administrativa de la ciutat de Barcelona.

Pel que fa a la signatura del present conveni, es farà de manera telemàtica de conformitat amb el que es preveu a la Llei 39/2015 i 40/2015, i la data d'efectes serà la de l'última signatura, del dia 19 de juny del 2025.

I, en prova de conformitat, les parts signen el present document a un únic efecte.

Sr. Xavier Marcé Carol, vicepresident de l'Institut de Cultura de Barcelona.

Sra. Marta Lafuente, secretaria delegada de l'Institut de Cultura de Barcelona.

Sra. Marta Nin Camps, directora de Casa Amèrica Catalunya.